



Usted está en: Inicio > Prensa y Comunicación > Ver Noticia

## Noticias UCLM

24/11/2010 - Campus Toledo

El rector y el embajador de Egipto en España inauguraron las jornadas en el Campus de Toledo

### La UCLM organiza la primera edición del Programa Al Ma'mun con Egipto como país invitado

Con el objetivo de fomentar el acercamiento a la realidad histórica y cultural de los países árabes, así como de favorecer la colaboración científica y académica entre universidades, la Universidad de Castilla-La Mancha (UCLM) ha puesto en marcha el Programa Al Ma'mun, cuya primera edición ha comenzado hoy en el Campus de Toledo con Egipto como país invitado. Las jornadas, inauguradas por el rector, Ernesto Martínez Ataz, y por el embajador de Egipto en España, Ayman A. Zaineldine, se desarrollarán durante dos días a través de una veintena de conferencias y mesas de debate sobre asuntos como la educación, la historia, la sociedad, la economía y la cultura del país africano.

Organizado por la UCLM y la Fundación General de la UCLM en colaboración con la Escuela de Traductores de Toledo, el Programa Al Ma'mun estará dedicado en sucesivas ediciones a fomentar el conocimiento de diversos países del entorno árabe mediterráneo, que constituye, según el rector, "un eje estratégico para la proyección internacional de la Universidad regional por su proximidad y por su vinculación a nuestra tradición histórica y cultural desde principios del siglo VIII". El desarrollo de esta iniciativa servirá también "para que en esos países se conozca la realidad de la región, de España y de la UCLM", explicó.

Martínez Ataz subrayó asimismo labor realizada en este ámbito por la Escuela de Traductores, "nuestro mejor embajador ante el mundo árabe" y señaló que la primera edición del Programa Al Ma'mun se ha configurado como un acercamiento a Egipto, "el país más poblado y vigoroso", para favorecer el conocimiento mutuo y para estrechar la colaboración de la UCLM con las universidades egipcias en torno a la enseñanza del español o la investigación en diversas áreas del conocimiento.

Por su parte, el embajador de Egipto manifestó que esta iniciativa va más allá del conocimiento inicial de su país y que "Toledo y la UCLM son el mejor vehículo para lograr un mayor entendimiento entre los pueblos". Ayman A. Zaineldine indicó además que este encuentro reforzará las relaciones entre ambos países en campos como el turismo, la cultura o la sociedad.

El Programa Al Ma'mun, que toma su nombre del rey árabe bajo cuyo mecenazgo florecieron las artes, la ciencia y la cultura a mediados del siglo XI, se organiza en torno a cuatro bloques de contenidos: relaciones comerciales, educación, política y sociedad, egiptología y manifestaciones culturales (literatura y cine). También se abordarán asuntos como la historia y el turismo, primera fuente de ingreso de divisas en el país africano.

Tras el acto inaugural, en el que también participaron el consejero cultural de la Embajada de Egipto en Madrid y director del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos, El Sayed Soheim, y el jefe de área de la Alianza de Civilizaciones, Francisco Javier Cantero, tuvo lugar una sesión sobre el papel de España y de Egipto en el diálogo entre el mundo árabe y occidente. Seguidamente se abordaron diferentes experiencias empresariales españolas en este país, en una mesa que contó con la participación del consejero comercial de Egipto en España, Wael M. Samir, y del director del Instituto de Promoción Exterior de Castilla-La Mancha, entre otros.

La sesión de esta tarde, dedicada a la educación, la política y la sociedad, incluye conferencias sobre la cooperación interuniversitaria, la situación de la mujer, los movimientos juveniles o el Código de Familia egipcio.

La egiptología concentrará buena parte de las intervenciones de la segunda y última sesión del Programa Al ma'mun. La "egiptomanía", los grandes descubrimientos arqueológicos del siglo XX y las expediciones científicas españolas serán algunos de los asuntos que abordarán especialistas como el representante del Consejo Superior de Antigüedades de Egipto Hussein Bassir y egiptólogo del CSIC y director de las excavaciones de Djehuty, en Luxor, José Manuel Galán.

Durante la segunda jornada, que revisará además la historia contemporánea, la literatura y el turismo, intervendrán también el novelista Ibrahim Sonallah, encarcelado durante los años sesenta a causa de sus ideas políticas, y el cineasta Basel Ramsis, director de los documentales "Columpios (2007)" y "El otro lado: un acercamiento a Lavapiés (2001)".

Toledo, 24 de noviembre de 2010

El rector y el embajador de Egipto inauguraron las jornadas.



Más de 150 personas seguirán el desarrollo del Programa.



UNIVERSIDAD El rector de la UCLM y el embajador de Egipto en España inauguraban ayer el encuentro

# El Programa Al-Ma'mun tiende puentes entre España y Egipto

El objetivo de este foro es acercar la cultura y sociedad de los países árabes norteafricanos

El embajador egipcio destaca el papel de Toledo como encuentro de civilizaciones

SUSANA JIMÉNEZ  
TOLEDO

Tender puentes entre la cultura española y la de los países árabes del norte de África es el objetivo del Programa Al-Ma'mun de Toledo, cuya primera edición daba ayer comienzo en el Campus toledano con Egipto como país invitado.

El rector de la Universidad de Castilla-La Mancha, Ernesto Martínez Ataz, y el embajador de Egipto en España, Ayman A. Zaineldine, inauguraban ayer este encuentro entre culturas, tradición e historia de ambos países.



CARLOS TORREJÓN

LAURA ESCRIBANO

te hacer comprender en Egipto y el mundo árabe "qué es España, nuestra cultura y muy concretamente Castilla-La Mancha y Toledo".

En esta línea de actuación, y según apuntaba Martínez Ataz, desde la Universidad regional se tratará de potenciar los cursos de "Español en Toledo", tanto en el ámbito sajón, europeo y norteamericano, "como en el ámbito africano", precisaba.

### DESCUBRIR EGIPTO

Por su parte, el embajador de Egipto en España, Ayman A. Zaineldine, agradecía al rector de la Universidad de Castilla-La Mancha la iniciativa de poner en marcha este encuentro, que se enmarca en el papel de España "en la construcción de puentes de intercambio cultural, social y político entre las civilizaciones". Un objetivo en el que la ciudad de Toledo "materializa esa coexistencia de las civilizaciones a lo largo de los siglos", precisó Zaineldine.

En este sentido, el rector de la Universidad de Castilla-La Man-

ENTRE AMBOS PAÍSES  
**Martínez Ataz y Zaineldine apuntan que este foro es reflejo de las buenas relaciones existentes**

cha subrayaba el "aval" que representa en este propósito la Escuela de Traductores de Toledo, "el mejor embajador que tenemos en el mundo árabe".

Finalmente, representante de Egipto en España mostró su satisfacción por compartir estas dos jornadas, en las que académicos egipcios y españoles, "presentarán a Egipto", así como el deseo de que este encuentro "repercuta y profundice" a la hora de "descubrir la historia y la cultura de Egipto ante la sociedad española", fiel reflejo "apuntó" de las "excelentes" relaciones entre los dos países.

En este sentido, el rector de la Universidad de Castilla-La Mancha agradeció a las personalidades del mundo académico egipcio su participación en estas jornadas, entre los que se encuentran el vicerrector de postgrado de la Universidad de El Cairo, así como diferentes vicerrectores de otras universidades egipcias.

Junto a Martínez Ataz y Zaineldine, participaron en el acto inaugural de este foro intercultural el director del Instituto de Estudios Islámicos y consejero cultural de la Embajada de Egipto, El Sayed Soheim; el jefe de área de la Alianza de Civilizaciones, Javier Cantero, y la vicerrectora del Campus de Toledo, Evangelina Aranda.

## DURANTE DOS JORNADAS Académicos egipcios y españoles abordan la historia, la cultura y la economía de Egipto

Un foro organizado por la Universidad de Castilla-La Mancha, en colaboración con la Fundación General de la Universidad regional, y que también ha contado con el apoyo de la Embajada egipcia en España.

Momentos antes de inaugurar el encuentro, Martínez Ataz explicaba que el propósito fundamental de este programa es realizar "un acercamiento entre la cultura, la tradición y la historia de dos países y dos entornos culturales". Por una parte España, Castilla-La Mancha en concreto, y por otra países de África, específicamente los países árabes del norte del continente".

Esta primera edición, continuaba el rector, se inicia con Egipto como país invitado, "el país probablemente más importante, más poblado y más vigoroso", y con el que además "mantenemos buenas relaciones".

El encuentro está programado así para que haya un acercamiento a la historia, la cultura, la economía, la política, la sociedad, el turismo y la egiptología, "a Egipto en su conjunto", precisaba el rector de la Universidad de Castilla-La Mancha.

Una aproximación entre dos países y dos culturas que permitan a la sociedad "comprender mejor la realidad, pasada y presente, de Egipto" y por otra par-



El rector de la UCLM, Ernesto Martínez Ataz, y el embajador de Egipto en España, Ayman A. Zaineldine inauguraban ayer la primera edición del Programa Al-Ma'mun que se celebra hasta hoy en Toledo.

### Contenido del Programa

## España y Egipto: Relaciones políticas, económicas y culturales

Relaciones comerciales, educación, política, sociedad, egiptología y manifestaciones culturales son las áreas que se abordarán en estas dos jornadas en las que Egipto será protagonista.

Un encuentro que daba comienzo abordando el papel de España y Egipto en el diálogo entre el mundo árabe y occidente, así como el lugar que debe tener la

Universidad española en el Plan Nacional para la Alianza de las Civilizaciones.

Asimismo, durante la jornada de ayer se abordaron aspectos del ámbito empresarial, la educación universitaria en Egipto y la colaboración que en esta materia mantiene este país con España. Por otra parte, también se hacía una panorámica sociopolítica del país, abordando también

aspectos puntuales como por ejemplo el papel de la mujer o el matrimonio en Egipto.

En la segunda jornada de este foro intercultural, que se celebra hoy, se abordarán cuestiones como la egiptología, su pasado, presente y futuro; así como la historia y literatura de Egipto, para concluir con el turismo y el cine como manifestación cultural de este país.

To-5

To-2  
To-3  
To-4  
To-10

## CONFERENCIA

La música se hace presente en los tapices de Pastrana que acoge el Museo de Santa Cruz

LT / TOLEDO

Con motivo de la exposición de los tapices del siglo XV de la Colegiata de Pastrana (Guadalajara) en el Museo de Santa Cruz de Toledo, hoy los estudiosos del tema y ciudadanos de Toledo tendrán la oportunidad de asistir a la conferencia titulada 'La música tejida: instrumentos y ritual militar en los tapices de Pastrana', impartida por el compositor, profesor y musicólogo Alejandro Massó.

Esta ponencia se celebrará a las 19,00 horas en la sala donde se exponen los tapices, en el brazo de entrada del crucero bajo del Museo, y será acompañada de diferentes audiciones. La entrada será gratuita y libre hasta completar aforo.

Hasta ahora, los diferentes estudiosos que han investigado sobre los tapices de Pastrana han incidido sobre todo en temas históricos, artísticos, armamentísticos o militares, pero el profesor Massó ha rastreado los temas musicales presentes en estos paños, en los que aparecen tejidos numerosos soldados haciendo sonar diferentes instrumentos durante los combates (trompetas, trompas, clarines, tambores, añafles, nácaras). De igual modo, resaltarán las diferencias entre los instrumentos cristianos y musulmanes, así como el simbolismo de las representaciones.

Este ciclo de conferencias se inició el pasado día 11 a cargo del ex-director del Museo del Prado y Catedrático de Historia del Arte de la Universidad Complutense, Fernando Checa. Éstas se desarrollan en el marco de la exposición 'Las hazañas de un rey. Tapices flamencos del siglo XV en la Colegiata de Pastrana', inaugurada el pasado 8 de octubre, y por la que ya han pasado más de 20.000 personas.

Los serie de tapices conservados en Pastrana constituyen una de las mejores colecciones del mundo y se compone de cuatro paños de once metros de largo y cuatro de ancho, que datan de 1471 a 1475, con escenas de la conquista de Arcila y Tánger, puertos fortificados de Marruecos, realizada por Alfonso V de Portugal en el año 1471.

Este ciclo de conferencias concluirá el día 9 de diciembre con el profesor de la Universidad Católica de Lovaina/KMSKA Amberes, Paul Vandembroeck, cuya intervención versará sobre 'La belleza del enemigo: la imagen de los musulmanes en los tapices del siglo XV'.

Los tapices fueron sometidos a un eficaz proceso de restauración gracias al apoyo del Gobierno regional, así como a la labor de la Fundación Carlos de Amberes, el Fondo belga InBev-Baillet Latour, la Diputación de Guadalajara y la Fundación Caja Madrid.

## UNIVERSIDAD DE CASTILLA-LA MANCHA | PROGRAMA AL-MA'MUN

# Al-Ma'mun, una apuesta por el entendimiento cultural

La UCLM dedica a la República de Egipto el primero de los acercamientos de una plataforma internacional y permanente de encuentro con países del entorno árabe mediterráneo

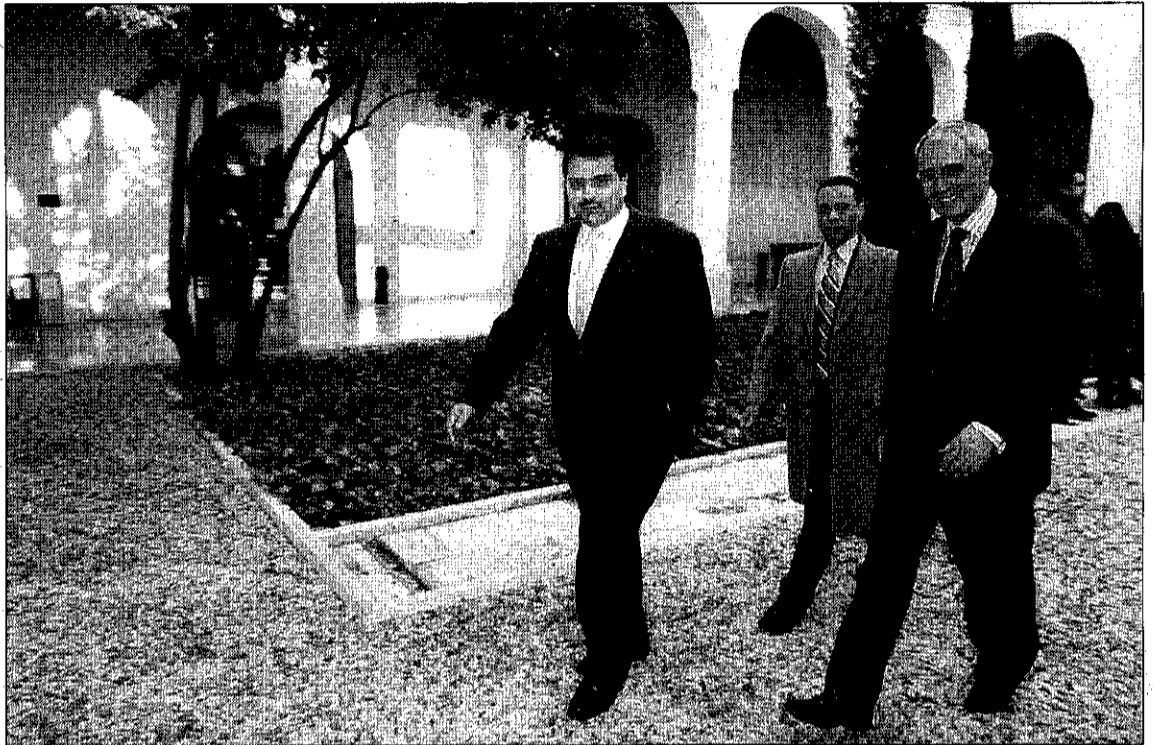
• Según el rector de la UCLM, Ernesto Martínez Ataz, el Programa Al-Ma'mun permitirá apostar por una posición estratégica de la Universidad regional en el norte de África.

A. DE MINGO / TOLEDO

El Programa Al-Ma'mun, un foro internacional de encuentro organizado por la Universidad regional y la Fundación General de la Universidad de Castilla-La Mancha, en colaboración con la Escuela de Traductores, celebró ayer en Toledo su primera edición con la República de Egipto como país invitado. Un completo programa de actividades, vertebrado en más de una veintena de conferencias y mesas redondas sobre temas tan variados como educación, política, egiptología y relaciones empresariales, entre otros campos, congregará en la ciudad hasta última hora de la tarde a un nutrido grupo de especialistas en las realidades históricas y sociales del país, «poblado y vigoroso, una apuesta estratégica para la proyección internacional de la Universidad regional por su vinculación a nuestra tradición histórica y cultural desde principios del siglo VIII», según el rector de la UCLM, Ernesto Martínez Ataz.

Éste explicó que el germen del Programa Al-Ma'mun -cuya denominación recuerda al culto rey taifa que gobernó Toledo durante los años previos a la conquista cristiana en el siglo XI- cabría situarlo en los acercamientos producidos a lo largo de 2010 entre la UCLM y países latinoamericanos que celebran el bicentenario de su independencia, como Ecuador y Perú. «Pensamos también en realizar una plataforma de encuentro permanente con nuestros vecinos del norte de África», iniciativa que en ediciones sucesivas acercará a Toledo las realidades de otros países del entorno árabe mediterráneo y que permitirá a la UCLM potenciar iniciativas como sus cursos de Español en Toledo (ESTO) en el ámbito norteafricano.

El embajador de la República de Egipto en España, Ayman A. Zineldine, destacó durante la inauguración del programa el afán de la Universidad de Castilla-La Mancha por profundizar en las relaciones entre nuestros dos países, conforme a los objetivos de la Alianza de Civilizaciones, y se congratuló de que este encuentro se celebre precisamente en Toledo, ciudad a la que calificó como un espléndido vehículo catalizador para mejor conocimiento de los pueblos. En la misma línea opinó El Sayed Soheim, director del Instituto de Estudios Islámicos de Madrid y



El rector de la UCLM, Ernesto Martínez Ataz (d), recibió al embajador de Egipto en España, Ayman A. Zineldine. / JB

consejero de la Embajada de la República de Egipto en España.

**PROGRAMA.** Tras la sesión inaugural, a cargo del politólogo y diplomático Francisco Javier Cantero, jefe de área de la Alianza de Civilizaciones, se celebró una sesión sobre el papel de España y de Egipto en el diálogo entre el mundo árabe y Occidente. Seguidamente se abordaron diferentes experiencias empresariales españolas en este país, en una mesa que contó con la participación del consejero

comercial de Egipto en España, Wael M. Samir, y del director del Instituto de Promoción Exterior de CLM, entre otros. Durante la tarde, la sesión estuvo dedicada a la educación, la política y la sociedad, incluyendo conferencias sobre la cooperación interuniversitaria, la situación de la mujer, los movimientos juveniles o el Código de Familia egipcio.

Hoy está previsto que la egiptología concentre buena parte de las intervenciones de la mañana. Uno de los ponentes que disertará

en Madre de Dios sobre 'Pasado, presente y futuro de una ciencia-pasión' será José Manuel Galán, egiptólogo del CSIC y director de las excavaciones de Djehuty, en Luxor. Con él estará Hussein Bassir, representante del Consejo Superior de Antigüedades de Egipto.

Durante la tarde se revisarán la historia contemporánea, la literatura y el turismo. Intervendrán el novelista Ibrahim Sonallah, encarcelado durante los años sesenta a causa de sus ideas políticas, y el cineasta Basel Ramsís.

## «La Alianza de Civilizaciones es diplomacia preventiva»

ADM / TOLEDO

La conferencia inaugural del amplio programa de sesiones corrió a cargo del diplomático Francisco Javier Cantero, jefe de área de la Alianza de Civilizaciones. Su ponencia comenzó con una exposición de los factores que jugaron a favor de la creación de esta iniciativa internacional en 2004, una explicación de sus políticas en España y un recorrido por algunos de sus proyectos de mayor interés. Según Cantero, «la Alianza de Civilizaciones es una realidad que en muchas ocasiones se ha considerado etérea, politizada y vacía de contenidos», nacida en un momento en el que Naciones Unidas «no contaba con herramientas específicamente dedicadas a fomentar el diálogo entre civilizaciones». Pocos gobiernos y organismos internacionales se



Francisco Javier Cantero, politólogo.

planteaban entonces la necesidad de un discurso de conciliación con el mundo islámico, «algo que ha cambiado hoy».

No obstante, continuó Francisco Javier Cantero, «tres de cada cuatro conflictos en el mundo siguen produciéndose por diferencias en el plano cultural», algo que pueden contribuir a erradicar tanto la Alianza de Civilizaciones como encuentros como el que ayer se inauguraba en el aula magna de Madre de Dios. «Hablar de esto es hablar de diplomacia preventiva», añadió.

Por último, se refirió al papel estratégico del Egipto de Hosni Mubarak y detalló algunos de los proyectos que desarrolla la Alianza de Civilizaciones, como su activa política de alfabetización mediática, el Centro de Información en línea sobre Religiones y Creencias y 'el Camino de Abraham', iniciativa de la Universidad de Harvard que aúna turismo y peregrinación permanentemente.

Universidad

# La UCLM organiza la primera edición del Programa Al Ma'mun con Egipto como país invitado

El rector y el embajador de Egipto en España inauguraron las jornadas en el Campus de Toledo

UCLM - Miércoles, 24 de noviembre de 2010

[Comentar esta noticia](#)

0

Con el objetivo de fomentar el acercamiento a la realidad histórica y cultural de los países árabes, así como de favorecer la colaboración científica y académica entre universidades, la [Universidad de Castilla-La Mancha](http://www.lacerca.com/etiquetas/1/universidad%20de%20castilla-la%20mancha) (<http://www.lacerca.com/etiquetas/1/universidad%20de%20castilla-la%20mancha>) (UCLM) ha puesto en marcha el Programa Al Ma'mun, cuya primera edición ha comenzado hoy en el Campus de Toledo con Egipto como país invitado. Las jornadas, inauguradas por el rector, Ernesto Martínez Ataz, y por el embajador de Egipto en España, Ayman A. Zaineldine, se desarrollarán durante dos días a través de una veintena de conferencias y mesas de debate sobre asuntos como la educación, la historia, la sociedad, la economía y la cultura del país africano.

Organizado por la UCLM y la Fundación General de la UCLM en colaboración con la [Escuela de Traductores](http://www.lacerca.com/etiquetas/1/escuela%20de%20traductores) (<http://www.lacerca.com/etiquetas/1/escuela%20de%20traductores>) de Toledo, el Programa Al Ma'mun estará dedicado en sucesivas ediciones a fomentar el conocimiento de diversos países del entorno árabe mediterráneo, que constituye, según el rector, "un eje estratégico para la proyección internacional de la Universidad regional por su proximidad y por su vinculación a nuestra tradición histórica y cultural desde principios del siglo VIII". El desarrollo de esta iniciativa servirá también "para que en esos países se conozca la realidad de la región, de España y de la UCLM", explicó.

## Estudia Psicología

Licenciatura Psicología + Business. IE University (Segovia)  
[www.ie.edu/university](http://www.ie.edu/university)

## Egipto precio final 805 €

Calidad+Propinas+Abu Simbel+Tasas Reserva online o en el 91 726 14 82  
[www.Traveloteca.com/Ofertras\\_Egipto](http://www.Traveloteca.com/Ofertras_Egipto)

## Estudio 3 Arquitecto

Oferta -40% Descuento Especialistas en Chalets  
[www.smartinezarquitecto.es](http://www.smartinezarquitecto.es)

## Estudia en el Extranjero

con EF en universidades de USA Reino Unido, Canadá y Australia  
[www.ef.com](http://www.ef.com)

Anuncios Google



El rector y el embajador de Egipto inauguraron las jornadas.

Martínez Ataz subrayó asimismo labor realizada en este ámbito por la Escuela de Traductores, “nuestro mejor embajador ante el mundo árabe” y señaló que la primera edición del Programa Al Ma'mun se ha configurado como un acercamiento a Egipto, “el país más poblado y vigoroso”, para favorecer el conocimiento mutuo y para estrechar la colaboración de la UCLM con las universidades egipcias en torno a la enseñanza del español o la investigación en diversas áreas del conocimiento.

Por su parte, el embajador de Egipto manifestó que esta iniciativa va más allá del conocimiento inicial de su país y que “Toledo y la UCLM son el mejor vehículo para lograr un mayor entendimiento entre los pueblos”. Ayman A. Zaineldine indicó además que este encuentro reforzará las relaciones entre ambos países en campos como el turismo, la cultura o la sociedad.

El Programa Al Ma'mun, que toma su nombre del rey árabe bajo cuyo mecenazgo florecieron las artes, la ciencia y la cultura a mediados del siglo XI, se organiza en torno a cuatro bloques de contenidos: relaciones comerciales, educación, política y sociedad, egiptología y manifestaciones culturales (literatura y cine). También se abordarán asuntos como la historia y el turismo, primera fuente de ingreso de divisas en el país africano.

Tras el acto inaugural, en el que también participaron el consejero cultural de la Embajada de Egipto en Madrid y director del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos, El Sayed Soheim, y el jefe de área de la [Alianza de Civilizaciones \(http://www.lacerca.com/etiquetas/1/alianza%20de%20civilizaciones\)](http://www.lacerca.com/etiquetas/1/alianza%20de%20civilizaciones), Francisco Javier Cantero, tuvo lugar una sesión sobre el papel de España y de Egipto en el diálogo entre el mundo árabe y occidente. Seguidamente se abordaron diferentes experiencias empresariales españolas en este país, en una mesa que contó con la participación del consejero comercial de Egipto en España, Wael M. Samir, y del director del Instituto de Promoción Exterior de Castilla-La Mancha, entre otros.

La sesión de esta tarde, dedicada a la educación, la política y la sociedad, incluye conferencias sobre la cooperación interuniversitaria, la situación de la mujer, los movimientos juveniles o el Código de Familia egipcio.

La egiptología concentrará buena parte de las intervenciones de la segunda y última sesión del Programa Al ma'mun. La “egiptomanía”, los grandes descubrimientos arqueológicos del siglo XX y las expediciones científicas españolas serán algunos de los asuntos que abordarán especialistas como el representante del Consejo Superior de Antigüedades de Egipto Hussein Bassir y egiptólogo del CSIC y director de las excavaciones de Djehuty, en Luxor, José Manuel Galán.

Durante la segunda jornada, que revisará además la historia contemporánea, la literatura y el turismo, intervendrán también el novelista Ibrahim Sonallah, encarcelado durante los años sesenta a causa de sus ideas políticas, y el cineasta Basel Ramsís, director de los documentales “Columpios (2007)” y “El otro lado: un acercamiento a Lavapiés (2001)”.

Toledo, 24 de noviembre de 2010



# Toledo

Jueves, 25/11/10. **Actualizado hace 1 minuto**

Haz de 20minutos.es [tu página de inicio](#) | 656.465 lectores diarios (OJD octubre 2010)

Artículo 20 de 35 en [Toledo](#) « Anterior - Siguiente »

↓ PUBLICIDAD ↓



Estás en [España](#) ▶ [Toledo](#)

## El embajador de Egipto en España aplaude el programa Al Ma'mun de la UCLM para "construir puentes de intercambio"

El embajador de Egipto en España, Ayman A. Zaineldine, ha celebrado la puesta en marcha del programa Al Ma'mun que la Universidad de Castilla-La Mancha (UCLM) ha organizado, con Egipto como país invitado, ya que servirá para "construir puentes de intercambio" cultural, social y político entre ambas civilizaciones, a imagen y semejanza de lo que está haciendo España como país.



Enviar Imprimir Compartir Facebook Menéame Tuenti [+ Ver más](#)

EUROPA PRESS. 24.11.2010

0 [Me gusta](#)

El embajador de Egipto en España, Ayman A. Zaineldine, ha celebrado la puesta en marcha del programa Al Ma'mun que la Universidad de Castilla-La Mancha (UCLM) ha organizado, con Egipto como país invitado, ya que servirá para "construir puentes de intercambio" cultural, social y político entre ambas civilizaciones, a imagen y semejanza de lo que está haciendo España como país.



Ampliar foto

Así lo ha manifestado Zaineldine, en declaraciones a los medios, acompañado por el rector de la UCLM, Ernesto Martínez Ataz, y por el director del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos de Madrid, El Sayed Soheim —que ha ejercido de traductor del embajador—, antes de inaugurar la primera de las dos jornadas de este programa.

El embajador ha calificado como "maravillosa" esta convocatoria y su celebración en Toledo, una ciudad —ha dicho— que "materializa esta coexistencia de civilizaciones a lo largo de varios siglos", así como la selección de académicos españoles y egipcios que durante el encuentro van a hablar de las dos culturas.

Ayman A. Zaineldine ha confiado en que esta cita sirva para que Toledo "profundice" como lo está haciendo España en "descubrir la cultura y la historia de Egipto", evidenciando así "las excelentes relaciones entre los dos países".

Ernesto Martínez Ataz, por su parte, ha señalado que el objetivo esencial de esta iniciativa es promover "un acercamiento entre la cultura y la tradición y la historia de España, y Castilla-La Mancha en concreto, y los países del norte de África",

empezando por "el más importante, más poblado y más vigoroso, que es Egipto, con el que mantenemos una buena relación".

El programa de Al Ma'mun está elaborado "para que haya un acercamiento a la historia, la cultura, la economía, la política, la sociedad, el turismo, la egiptología y a Egipto en su conjunto", de tal forma que "comprendamos mejor la realidad pasada y presente de Egipto y que hagamos comprender en Egipto y el mundo árabe qué es España y nuestra cultura y también Castilla-La Mancha y Toledo".

### Escuela de traductores

En este punto, el rector de la UCLM se ha referido al papel que desempeña la Escuela de Traductores de Toledo en el mundo árabe, siendo "el mejor embajador que tenemos", y también a los cursos de español en Toledo "tanto en el ámbito sajón, europeo, americano, como en el ámbito africano".

Finalmente, Martínez Ataz ha agradecido al Banco Santander y la Diputación de Toledo su apoyo a esta iniciativa, así como la colaboración de la embajada de Egipto. Las jornadas prevén una veintena de conferencias y mesas de debate.

El Programa Al Ma'mun, que toma su nombre del rey árabe bajo cuyo mecenazgo florecieron las artes, la ciencia y la cultura a mediados del siglo XI, se organiza en torno a cuatro bloques de contenidos: relaciones comerciales, educación, política y sociedad, egiptología y manifestaciones culturales. También se abordarán asuntos como la historia y el turismo.

Consulta aquí [más noticias de Toledo](#).

#### Anuncios Google

##### **ACCIONA**

Autovías, túneles, ferrocarriles y hospitales. Ingeniería y obra.

[www.accion.es](http://www.accion.es)

##### **Programa para Farmacias**

Compare precios de sus proveedores Gestión por categorías, trazabilidad

[www.bitfarma.com/farmacia](http://www.bitfarma.com/farmacia)

##### **Logia Aleph-147 en Toledo**

Masonería en Castilla-La Mancha regular y en Rito Francés Moderno

[www.toledoaleph147.org/](http://www.toledoaleph147.org/)

##### **Curso Avanzado Financiero**

Curso Avanzado en Contabilidad. Plazas Limitadas. Infórmate Online.

[programas-deusto-madrid.es](http://programas-deusto-madrid.es)

## Artículos relacionados

### En 20minutos.es

[Este miércoles arranca en el campus toledano el Programa Al Ma'mun, con Egipto como país invitado](#) (24/11/10)

[Una exposición repasa en el Campus de Ciudad Real la relación científica entre España y Alemania en el último siglo](#) (11/11/10)

[La UCLM acoge desde este lunes en Toledo un simposio sobre los movimientos sociales y el sindicalismo en América Latina](#) (20/09/10)

## Comentar

### Escribe tu comentario

Tema: El embajador de Egipto en España aplaude el programa Al Ma'mun de la UCLM para "construir puentes de intercambio"  
3000 caracteres pendientes

Nombre (Obligatorio) [Identificate](#)

Correo electrónico

[Normas para comentar en 20minutos.es](#)

Esta es la opinión de los internautas, no la de 20minutos.es.

No está permitido verter comentarios contrarios a las leyes españolas o injuriantes.

¿Qué buscas?

[Coches](#)

[Seguros de coche](#)

[Pisos](#)

[Viajes](#)

Marca

Modelo

Año desde...

Km hasta...

Buscar

### El Tiempo en Toledo

© eltiempo.es, foreca

Hoy



6°

Max 12° Min 3°

Mañana



7°

Max 8° Min 1°

Sábado



7°

Max 10° Min -1°

Domingo



8°

Max 9° Min 0°

[Predicción a 14 días](#)

[Imagen de satélite](#)

[Predicción por hora](#)

[Mapa de lluvia](#)

Buscar más ciudades

Buscar

proporcionado por:



20minutos.es »

[Última hora](#)

[Las más vistas](#)

**Sevilla:** Cuatro detenidos por robar en un piso de Alcalá de Guadaíra y simular que había sido una banda rumana

**Valencia:** Más de un centenar de informáticos abordan mañana en Valencia las novedades del proyecto de software libre Joomla! Day

**Las Palmas:** Los precios industriales crecen un 5,9% durante octubre en Canarias

**Tecnología:** Facebook está más cerca de registrar como marca la palabra "face"

**Oviedo:** La pensión media de jubilación se situó en noviembre en 1.100 euros en Asturias

[Ir a 20minutos.es](#)

Servicios destacados

[+ servicios](#)

[InfoJobs.net](#)  
Empleo

 Lotería

 Cruceros

 Apuestas deportivas

**Apuestas deportivas**

powered by **miapuesta**

desde **Lisboa 15,99€** ida todo incluido

**easyJet.com**  
Vuelos · Hoteles · Coches · Vacaciones

Santander te ofrece **FÓRMULA 1** 2010

- .MOBI
- CHANCE
- LATAM
- EPSOCIAL
- MOTOR
- OTR
- PORTAL TIC
- .CAT

# europapress.es | CASTILLA-LA MANCHA

Miércoles, 24 de noviembre 2010

últimas noticias

Usuario:  Entrar

Buscar...  Buscar

LINGÜAS

- NACIONAL
- INTERNACIONAL
- ECONOMÍA
- DEPORTES
- TV
- CULTURA
- SOCIEDAD
- COMUNICADOS
- INNOVA
- VÍDEOS
- FOTOS
- SERVICIOS

## CASTILLA-LA MANCHA

- Albacete
- Ciudad Real
- Cuenca
- Guadalajara
- Toledo
- Innova

### DESTACADAS



Aparecen los cadáveres de dos civiles en la zona atacada por Pyongyang



EEUU y Seúl acuerdan continuar con las maniobras militares



Salgado: España no corre riesgo de rescate



Standard & Poor's recorta dos escalones la nota de solvencia de Irlanda

## Este miércoles arranca en el campus toledano el Programa Al Ma'mun, con Egipto como país invitado

Directorio [Universidad regional](#) [Fundación](#) [Universidad de Castilla](#) [CASTILLA LA MANCHA](#)

... Deja tu comentario

Imprimir Enviar  
COMPARTE ESTA NOTICIA

tweet enviar  
menear tuenti

SUSCRÍBETE A LAS NOTICIAS DE CASTILLA-LA MANCHA EN TU ENTORNO:

Titulares en tu Web  
Boletín Personalizado

TOLEDO, 24 Nov. (EUROPA PRESS) -

Este miércoles y jueves, 23 y 24 de noviembre, se desarrollará en el Campus de Toledo el Programa Al Ma'mun de Toledo, una iniciativa de la Fundación General UCLM y la Escuela de Traductores para formar y sensibilizar a la comunidad universitaria y a la población general sobre la realidad histórica y cultural del entorno árabe.

El Programa Al Ma'mun de Toledo inicia su andadura con Egipto como país invitado en el Edificio Universitario de San Pedro Mártir - Madre de Dios, del Campus universitario de Toledo, ha informado en nota de prensa la universidad.

Esta iniciativa de la Universidad de Castilla-La Mancha (UCLM), desarrollada por la Fundación General y la Escuela de Traductores de Toledo, fue creada con el objetivo de formar y sensibilizar a la comunidad universitaria castellano-manchega sobre la realidad histórica y actual de Egipto a través del impulso de actividades que fomentan el conocimiento, la interrelación, la convivencia y el respeto mutuo.

El programa de las jornadas se articulará en torno a varios ejes como la educación; relaciones bilaterales; economía y relaciones empresariales; historia; cultura, turismo; egiptología y sociedad.

Este programa que mira hacia el continente africano tendrá en el Campus de Toledo su sede permanente en sus sucesivas ediciones.

### Curso de Locución

Para Radio y TV. Aprende la técnica y el Manejo de la Voz. Infórmate!  
[www.Formacionaudiovisual.com](http://www.Formacionaudiovisual.com)

Anuncios Google

### COMENTARIOS DE LOS LECTORES

Accede con tu cuenta - Crea una cuenta nueva - Inicia sesión con Facebook

COMENTAR ESTA NOTICIA (COMO USUARIO INVITADO)

Firma: (Usuario sin registrar)

Comentar - Accede con tu cuenta

ESQUIADOR: tu Sitio ESTA en la NIEVE.

Tu viaje empieza aquí  
902 400 454  
[www.viajesicorteingles.es](http://www.viajesicorteingles.es)

VIAJES *El Corte Inglés*

### A LA ÚLTIMA EN CHANCE



### DEPORTES



Más Noticias Más Leídas

Barreda se reúne este miércoles con empresarios de la región para abordar el tema de 'Infraestructuras y talento'

Bono y García-Page asisten este miércoles a la presentación de 'Breve historia de Toledo' de Ventura Leblic

La ex alcaldesa socialista de Munera critica que el PP solo defienda la presunción de inocencia para su partido

Abren juicio oral por presunta prevaricación administrativa contra la ex alcaldesa de Munera (Albacete)

Camacho (PSOE) recalca que las 365 iniciativas de Cospedal en el Senado son siete preguntas orales y el resto escritas

Fomento confirma el mantenimiento de la línea de tren convencional Madrid-Cuenca-Valencia

Cayo Lara dice que la justicia madrileña respalda la denuncia contra 'El Pocero' de



URGENTE

12:14



Rosa Romero muestra la factura de la obra en su casa y exige rectificación al PSOE regional



Imprimir



Enviar a un amigo

Tamaño de fuente



## PUENTES DE INTERCAMBIO

## Elogios a la Universidad de Castilla-La Mancha desde Egipto

Eldigitalcastillalamancha.es

24/11/2010 .

El embajador de Egipto en España, **Ayman A. Zaineldine**, ha celebrado la puesta en marcha del programa Al Ma'mun que la Universidad de Castilla-La Mancha (UCLM) ha organizado, con Egipto como país invitado, ya que servirá para "construir puentes de intercambio" cultural, social y político entre ambas civilizaciones, a imagen y semejanza de lo que está haciendo España como país.

Así lo ha manifestado **Zaineldine**, en declaraciones a los medios, acompañado por el rector de la UCLM, **Ernesto Martínez Ataz**, y por el director del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos de Madrid, **El Sayed Soheim** -que ha ejercido de traductor del embajador-, antes de inaugurar la primera de las dos jornadas de este programa.

El embajador ha calificado como "maravillosa" esta convocatoria y su celebración en Toledo, una ciudad -ha dicho- que "materializa esta coexistencia de civilizaciones a lo largo de varios siglos", así como la selección de académicos españoles y egipcios que durante el encuentro van a hablar de las dos culturas.

### Descubrir Egipto

**Ayman A. Zaineldine** ha confiado en que esta cita sirva para que Toledo "profundice" como lo está haciendo España en "descubrir la cultura y la historia de Egipto", evidenciando así "las excelentes relaciones entre los dos países".

**Ernesto Martínez Ataz**, por su parte, ha señalado que el objetivo esencial de esta iniciativa es promover "un acercamiento entre la cultura y la tradición y la historia de España, y Castilla-La Mancha en concreto, y los países del norte de África", empezando por "el más importante, más poblado y más vigoroso, que es Egipto, con el que mantenemos una buena relación".

El programa de Al Ma'mun está elaborado "para que haya un acercamiento a la historia, la cultura, la economía, la política, la sociedad, el turismo, la egiptología y a Egipto en su conjunto", de tal forma que "comprendamos mejor la realidad pasada y presente de Egipto y que hagamos comprender en Egipto y el mundo árabe qué es España y nuestra cultura y también Castilla-La Mancha y Toledo".

### Escuela de Traductores

En este punto, el rector de la UCLM se ha referido al papel que desempeña la Escuela de Traductores de Toledo en el mundo árabe, siendo "el mejor embajador que tenemos", y también a los cursos de español en Toledo "tanto en el ámbito sajón, europeo, americano, como en el ámbito africano".

**CURSOS PARA TRABAJADORES**  
de OCTUBRE a DICIEMBRE 2010

Financiados a través del sistema de bonificaciones

- Curso práctico de mecanografía
- Cursos de Office Básico
- Cursos de Office Avanzado
- Aplicaciones Financiero-Contables
- Ley Orgánica de Protección de Datos
- Autocad
- Photoshop
- Inglés Básico para empresas
- Cursos de Factura electrónica
- Manipulador de alimentos

**LA ACADEMIA de VALDEPEÑAS**  
C/BALBUENA 44 926912072



Finalmente, **Martínez Ataz** ha agradecido al Banco Santander y la Diputación de Toledo su apoyo a esta iniciativa, así como la colaboración de la embajada de Egipto. Las jornadas prevén una veintena de conferencias y mesas de debate.

El Programa Al Ma'mun, que toma su nombre del rey árabe bajo cuyo mecenazgo florecieron las artes, la ciencia y la cultura a mediados del siglo XI, se organiza en torno a cuatro bloques de contenidos: relaciones comerciales, educación, política y sociedad, egiptología y manifestaciones culturales. También se abordarán asuntos como la historia y el turismo. ■



Rosa Romero anuncia demandas y enseña la factura que desmiente al empresario

Comunicado muy dolido del equipo de Rosa Romero

Un importante alcalde, muy molesto por la "deslealtad" de Barreda

Una gran potencia europea pone los ojos en una ciudad de Castilla-La Mancha

El Gobierno de Barreda prepara un nuevo mapa, y es muy especial

Barreda con la ministra, Araújo con Cecam, Lamata de premio y Rajoy con Cospedal: agenda regional

Castilla-La Mancha en órbita

Una gran institución nacional abrirá sede en la región

Oro puro en un gran Parador de la región: no se lo pierda

Dos fallecidos en accidente de tráfico en una provincia de la región



www.tutankhamon-madrid.es

Anuncios Google

[Quiénes somos](#) / [Publicidad](#) / [Contactar](#) / [Cartas al director](#) / [Suscripción al boletín](#)  
 Copyright © Digital Comunicación 2006, S.L. © El Digital Castilla la Mancha es una marca registrada.  
 Derechos reservados. España. E-mail: [eldigital@eldigitalcastillalamancha.es](mailto:eldigital@eldigitalcastillalamancha.es)  
 Oficina central: C/ San Francisco, 21 - 45600 Talavera de la Reina - Toledo (España). Teléfono de contacto 606713383  
[Política de información](#) / [Política de privacidad](#) / [Aviso legal](#)

## Embajador de Egipto destaca el papel de la UCLM para reforzar las relaciones

24-11-2010 / 12:50 h

Toledo, 24 nov (EFE).- El embajador de Egipto en España, Ayman Zaineldine, ha valorado el papel de la Universidad de Castilla-La Mancha (UCLM) como "constructora de puentes de intercambio cultural, social y político" entre la sociedad egipcia y el española.

Zaineldine se ha pronunciado así en el Campus de Toledo durante la inauguración del programa Al Ma'mun, una iniciativa de la UCLM para formar y sensibilizar a la comunidad universitaria y a la población en general sobre la realidad histórica y cultural del entorno árabe, en concreto de Egipto.

El embajador ha destacado que este tipo de iniciativas materializan y refuerzan las "excelentes relaciones" entre Egipto y España y ha subrayado que los dos países cuentan con muchos aspectos en común, entre los que se encuentran la educación y la cultura.

"La ciudad de Toledo materializa esta coexistencia de civilizaciones a lo largo de siglos", ha matizado.

Por su parte, el rector de la UCLM, Ernesto Martínez Ataz, ha indicado durante su intervención que estas jornadas, que se extenderán hasta mañana, jueves, tienen el propósito de acercar la cultura y la historia española a la egipcia.

"El programa busca que comprendamos la realidad pasada y presente de Egipto y que hagamos comprender en el mundo egipcio y árabe qué es España y más concretamente Castilla-La Mancha y Toledo", ha explicado.

En este sentido, ha subrayado el papel de la Escuela de Traductores de Toledo como "tarjeta de presentación" de España en el mundo árabe, y en Egipto, y ha destacado las buenas relaciones entre ambos países.

Egipto es el primer protagonista de la iniciativa Al Ma'mun, que tiene previsto desarrollarse en el Campus de Toledo durante los próximos años con la mira puesta en los países árabes del norte de África.

El programa se articula en torno a varios ejes, entre los que se encuentran, la educación, las relaciones bilaterales, la economía y las relaciones empresariales; la historia, la cultura, el turismo, la egiptología y la sociedad.

Al acto de inauguración de las jornadas también han asistido el director del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos de Madrid, El Sayed Soheim, el jefe de área de la Alianza de Civilizaciones, Javier Cantero, y la vicerrectora del Campus de Toledo, Evangelina Aranda.EFE

0

Me gusta

Por comunidades

[Andalucía](#)

[Aragón](#)

[Balears](#)

[Cantabria](#)

[Castilla La Mancha](#)

[Castilla y León](#)

[Cataluña](#)

[Ceuta](#)

[Comunidad Valenciana](#)

[País Vasco](#)

[Córdoba](#)

[Extremadura](#)

[Galicia](#)

[La Rioja](#)

[Madrid](#)

30 de noviembre de 2010

Buscar

**Corea del Norte admite mantener en pleno desarrollo su programa nuclear**



**El déficit por cuenta corriente bajó un 13,1%**



**El Barcelona despedaza al Real Madrid (5-0) y se encarama al liderato**



**CULTURA DEPORTES ECONOMÍA ENTREVISTA LA REGIÓN OPINIÓN POLÍTICA SABER VIVIR SALUD SOCIEDAD SUCESOS ÚLTIMA HORA**

Según el embajador de Egipto en España

## La UCLM "constructora de puentes de intercambio cultural, social y político"

Miércoles, 24 de Noviembre 2010  
EFE

El embajador de Egipto en España, Ayman Zaineldine, ha valorado el papel de la Universidad de Castilla-La Mancha (UCLM) como "constructora de puentes de intercambio cultural, social y político" entre la sociedad egipcia y el española.

Otras noticias

Escribe un comentario

Publicidad

Enviar a un amigo Imprimir

Zaineldine se ha pronunciado así en el Campus de Toledo durante la inauguración del programa Al Ma'mun, una iniciativa de la UCLM para formar y sensibilizar a la comunidad universitaria y a la población en general sobre la realidad histórica y cultural del entorno árabe, en concreto de Egipto.



El embajador ha destacado que este tipo de iniciativas materializan y refuerzan las "excelentes relaciones" entre Egipto y España y ha subrayado que los dos países cuentan con muchos aspectos en común, entre los que se encuentran la educación y la cultura.

"La ciudad de Toledo materializa esta coexistencia de civilizaciones a lo largo de siglos", ha matizado.

Por su parte, el rector de la UCLM, Ernesto Martínez Ataz, ha indicado durante su intervención que estas jornadas, que se extenderán hasta mañana, jueves, tienen el propósito de acercar la cultura y la historia española a la egipcia.

"El programa busca que comprendamos la realidad pasada y presente de Egipto y que hagamos comprender en el mundo egipcio y árabe qué es España y más concretamente Castilla-La Mancha y Toledo", ha explicado.

En este sentido, ha subrayado el papel de la Escuela de Traductores de Toledo como "tarjeta de presentación" de España en el mundo árabe, y en Egipto, y ha destacado las buenas relaciones entre ambos países.

Egipto es el primer protagonista de la iniciativa Al Ma'mun, que tiene previsto desarrollarse en el Campus de Toledo durante los próximos años con la mira puesta en los países árabes del norte de África.

El programa se articula en torno a varios ejes, entre los que se encuentran, la educación, las relaciones bilaterales, la economía y las relaciones empresariales; la historia, la cultura, el turismo, la arqueología y la sociedad.

Al acto de inauguración de las jornadas también han asistido el director del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos de Madrid, El Sayed Soheim, el jefe de área de la Alianza de Civilizaciones, Javier Cantero, y la vicerrectora del Campus de Toledo, Evangelina Aranda.

### Una "buena noticia" que Fomento mantenga el tren convencional

El portavoz del Grupo Parlamentario Socialista, José Molina, ha asegurado que la decisión del Ministerio de Fomento de mantener las líneas de tren convencional Madrid-Cuenca-Valencia y Madrid-Guadalajara-Sigüenza es "una buena noticia".

### Juan Miguel Rodríguez y Caja Murcia, Premios La Cerca

Como ya es habitual todos los años, el Grupo Multimedia de Comunicación LA CERCA hará entrega de sus Premios Solidarios que en el año 2010 han cumplido su VIII edición. Este año 2010 los distinguidos han sido Fundación Caja Murcia y el pintor...

### La universidades de CLM formarán en Asuntos Europeos

La vicepresidenta y consejera de Economía y Hacienda, María Luisa Araújo, y el presidente de la Fundación Caja de Ahorros de Castilla-La Mancha, Antonio Roncero, han suscrito un convenio de colaboración con el rector de la Universidad de Castilla-La...

### Estado y Autonomías debaten sobre calidad de servicios públicos

Una veintena de directores generales responsables de Calidad en las diferentes comunidades autónomas y en la Administración General del Estado participan entre este lunes y el martes en Murcia en el Encuentro de la Red Interadministrativa de Calidad...

### CLM tendrá un mapa de Enseñanzas Artísticas Superiores de Grado

El Gobierno de Castilla-La Mancha elaborará un mapa de las Enseñanzas Artísticas Superiores de Grado en colaboración con las Escuelas de Arte de la región y los sectores económicos y profesionales más influyentes, con el fin de que los ciudadanos...

### Aemsys convoca la VII Edición de Mueble Selección de CLM

La Asociación de Empresas del Mueble de Sonseca y Comarca, AEMSYC, en colaboración con la Fundación Centro de Diseño de Castilla-La Mancha convocan la VII Edición de Mueble Selección Castilla-La Mancha de ámbito nacional.

Comentarios

---

Envía tus e-mails a: [contacta@dclm.es](mailto:contacta@dclm.es)

Edita: Castilla La Mancha Digital, s.l. © [www.dclm.es](http://www.dclm.es) - 2009

[cultura](#) / [deportes](#) / [economia](#) / [coyuntura económica](#) / [entrevista](#) / [albacete](#) / [ciudad real](#) / [cuenca](#) / [guadalajara](#) / [toledo](#)  
[opinión](#) / [politica](#) / [saber vivir](#) / [salud](#) / [sociedad](#) / [sucesos](#) / [última hora](#) / [reportajes](#) / [el tiempo](#) / [menú del día](#)  
[galería](#) / [cajón desastre](#) / [el parto de los montes](#) / [diario de CLM](#) / [especiales](#)

DCLM.es. se reserva todos los derechos como autor colectivo de este periódico y, al amparo del art. 32.1 de la Ley de Propiedad Intelectual, expresamente se opone a la consideración como citas de las reproducciones periódicas efectuadas en forma de reseñas o revista de prensa.

Sin la previa autorización por escrito de la sociedad editora, esta publicación no puede ser, ni en todo ni en parte, reproducida, distribuida, comunicada públicamente, registrada o transmitida por un sistema de recuperación de información, ni tratada o explotada por ningún medio o sistema, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electro óptico, de fotocopia o cualquier otro en general.

© Copyright dclm.es - 2009  
Toledo, España CIF: B-45635760